



GemengenEmweltInfo 7/2011



De Mouvement Ecologique a seng Régionale "Westen" a "Miersch an Ëmgéigend", a Zesummenaarbecht mat de Gemenge Koplescht, Mamer a Miersch an der "Lëtzebuurger Vëlos-Initiativ" invitéieren härerlech op

"Alles op de Vëlo" am Mamerdall

Sonnes, de 17. Juli 2011

D'Streck tëschent Mamer a Miersch gehéiert vun 10.00 bis 18.00 Auer just dem Vëlo an dem Foussgänger!

Ein unbeschwertes Fahrradvergnügen für die ganze Familie

Nutzen Sie die Gelegenheit und fahren Sie im schönen Mamertal Fahrrad. Genießen Sie die Fahrt durch die Wälder, entlang von Wiesen und Lichtungen: kein Auto stört Sie. Denn die ansonsten so gefährliche Straße ist den ganzen Tag lang für den motorisierten Verkehr gesperrt. Für die Sicherheit ist, dank der Mithilfe der zuständigen Polizeidienststellen und der Straßenbauverwaltung, wie immer sehr gut gesorgt. Ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm und Verpflegung, auch vegetarisch sowie in Fairtrade und Bioqualität, sind garantiert.

Die Regeln des "Code de la route" sind zu beachten

Die Organisatoren geben sich die größte Mühe alle Sicherheitsvorkehrungen zu treffen. Allerdings ist auf der Strecke jeder für sich selber verantwortlich und Eltern haften für ihre Kinder.

Die Organisatoren

„Zesumme méi staark fir d'Ëmwelt" - **Mouvement Ecologique**, die Umweltorganisation die sich kritisch einmischt und stets mit konkreten Alternativvorschlägen aufwartet. Unsere Aktivitäten: www.meco.lu

Ziel der **Lëtzebuurger Vëlos-Initiativ (LVI)** ist es, die Sicherheit für Radfahrer im täglichen Straßenverkehr zu verbessern. Außerdem Organisation von u.a. Fahrradreisen und Ausflügen, Ausarbeiten von Kartenmaterial. Infos, Aktionen, Angebote: www.lvi.lu.

Bus-Service

Die Strecke Mamer-Mersch beträgt 15 km, 30 km bei Hin- und Rückfahrt. Für diejenigen, die die Strecke nicht zurückfahren möchten, steht ein Bus-Service mit Fahrradmitnahme gratis ab 13.00 Uhr zwischen den Ortschaften Mamer, Kopstal und Mersch in beide Richtungen zur Verfügung.

Haltestellen:

- Mamer Lycée > Kopstal Kreuzung > Mersch „Méchelsplatz"
- Mersch „Méchelsplatz" > Kopstal Kreuzung > Mamer Lycée

Abfahrtszeiten in Mamer und Mersch:

Ab 13.00 Uhr: Abfahrt zirka alle 60 Minuten in Mamer bzw. Mersch. Letzte Fahrt jeweils um 18.00 Uhr.

Mit der Bahn zum Fahrradtag!

Nutzen Sie die flexiblen Verbindungen der Bahn und die Nähe der Bahnhöfe zu den Startpunkten der Radstrecke! Sie können bequem mit dem Zug nach Mamer oder Mersch fahren, die Mitnahme der Fahrräder im Zug ist kostenlos. Infos: www.cfl.lu.

"Mierscher Laf"

Die Organisatoren möchten darauf aufmerksam machen, dass an diesem Morgen ebenfalls ein Straßenlauf zwischen Mamer und Mersch stattfindet. Der Start erfolgt um 9.00 Uhr bei der „Gaaschtmühle" hinter Mamer. Wir bitten daher die Teilnehmer des Fahrradtages sowie die Läufer um gegenseitige Rücksichtnahme. Weitere Infos: www.mierscherlaf.lu

Infos unter www.meco.lu

Mehr Infos zu "Alles op de Vëlo" erhalten Sie beim **Mouvement Ecologique**
6, rue Vauban, L-2663 Luxembourg, T: 43 90 30-1,
Mail: meco@oeko.lu oder bei Roger Negri, T: 621 28 22 13



An Zesummenaarbecht mat de Gemenge KOPLESCHT, MAMER A MIERSCH.
Merci un de Ministère des Sports an un eis Sponsoren.





PROGRAMM 2011

„Alles op de Vëlo“ bietet nicht nur Fahrradspaß. Die Ortschaften an der Strecke organisieren ein attraktives Rahmenprogramm und für Verpflegung, auch in Bioqualität, ist bestens gesorgt!

Mersch

- Bahnhof, Parkplatz bei der Eisenbahn
- „Bistro an der Kéier“ der Regionale „Miersch an Emgéigend“ des Mouvement Ecologique am Ausgang von Mersch ab Méchelsplatz, bzw. am Eingang von Mersch von Mamer kommend: Verkauf von „Alles op de Vëlo“ T-Shirts und Tassen, Erfrischungsgetränke, Biofleisch vom Grill (Bauernhof Kass/Rollingen), Bio-Vollkornpannkuchen
- Reparaturstand der Organisation „Question d'équilibre“
- Animation für Kinder mit Elfe Lilly und Clown Kasimir
- Ambulanzdienst
- „Draachefest“ der „Mierscher Musek“ auf der „Méchelsplatz“, Vegetarisches Gericht/Bio-Salatteller, Transfair-Kaffee in der Kaffeestube.

Schoenfels

- Verpflegung durch die Schoenfelder Vereine.



Fotos: Jeannot Weber, Karikatur: Ingo Schandeler

Kopstal

- „Lëtzebuenger Vëlos-Initiativ“ mit interessantem Kartenmaterial und Infos
- Pannenhilfe und Reparaturstand vom CIGL in Esch-Alzette
- Fahrradkodierung durch die Police Grand-Ducale (bitte Personalausweis mitbringen)
- Verpflegung durch die Feuerwehr Kopstal: Eistee und Obstsaft aus fairem Handel
- Ambulanzdienst.

Mamer – Thermes Romains

- Bahnhof, Parking des Lycée Josy Barthel Mamer
- Stand des Mouvement Ecologique Regionale „Westen“: Verkauf von Kuchen, T-Shirts, Bio-Bananen aus fairem Handel, Bio-Äpfel und Kaffee aus fairem Handel, Verkauf von „Alles op de Vëlo“ T-Shirts und Tassen
- Schulvereine des Lycée Josy Barthel Mamer sorgen für Essen und Trinken; u.a. sind Bio-Säfte erhältlich
- Musik mit Arthur Henn, Kletterwand für Kinder, Live-Übertragung der „Tour de France“
- Verkauf von Fahrradaccessoires am Stand von « VëloCenter Goedert »
- Ambulanzdienst.

Stempelrallye

Jeder Fahrradtagteilnehmer kann gratis bei der Stempelrallye mitmachen und tolle Preise gewinnen! An 5 längs der Strecke ausgewiesenen Stellen kann man seine Karte abstempeln lassen. Karten mit mindestens 4 Abstempelungen kommen in die Lostrommeln. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Karten und Stempel erhältlich bei:

- Musek Miersch, Méchelsplatz
- Méco „Miersch an Emgéigend“, Mersch
- Vereine Schoenfels, Schloss Schoenfels
- LVI, Kopstal
- Méco „Westen“, Mamer



Lëtzebuenger Vëlos-Initiativ



Le Mouvement Écologique et ses équipes régionales «Ouest» et «Mersch et environs», en collaboration avec les communes de Kopstal, Mamer et Mersch et la «Lëtzebuenger Vëlos-Initiativ», invitent cordialement à

“Tous à vélo” Mamer-Mersch

Dimanche, le 17 juillet 2011

Entre 10.00 et 18.00 h, le trajet entre Mersch et Mamer sera réservé en exclusivité aux cyclistes et aux piétons!

Profitez de l'occasion et faites du vélo à travers la belle vallée de la "Mamer". Aucune voiture ne vous dérangera lorsque vous traverserez les forêts et longerez des prés ou des clairières. Car ce jour-là, l'accès à cette route dangereuse sera interdit à tous les véhicules motorisés. Ainsi, toute la famille pourra partager en toute sécurité les joies du cyclisme! Vous pourrez confortablement rejoindre les lieux de départ à Mamer ou à Mersch par train. Le trajet Mamer-Mersch a une longueur de 15 km. Si vous voulez vous limiter à quelques kilomètres seulement, vous pourrez recourir à la navette de bus gratuite qui circulera dans les deux directions, entre Mamer et Mersch. Un programme d'animation sera proposé aux différentes étapes, donc à Mersch, Schoenfels, Kopstal et Mamer, et le ravitaillement est assuré.

Vous trouverez toutes les informations nécessaires en français sous

www.meco.lu